



## **PREGUNTAS SOBRE LA INFLUENZA AVIAR**

### **¿Qué es la influenza aviar o gripe aviar?**

La influenza aviar, llamada también gripe aviar es causada por un virus que ocurre naturalmente en las aves salvajes.

Hay varios tipos distintos de virus de influenza aviar. Un tipo de virus aviar conocido como H5N1 recientemente ha infectado aves de corral en Asia y Europa. En respuesta, los funcionarios han sacrificado millones de aves para controlar la propagación de la enfermedad.

### **¿Cómo se propaga la gripe aviar?**

La gripe aviar se propaga cuando aves infectadas transmiten los virus con su saliva, secreciones nasales y excrementos.

Las aves salvajes normalmente no se enferman debido al virus, pero lo pueden transmitir a animales domésticos como pollos, pavos y patos, que se pueden enfermar y morir.

### **¿Se puede propagar la gripe aviar de una persona a otra?**

Los científicos creen que es posible que personas transmitan la gripe aviar de persona a persona, pero no hay pruebas concluyentes.

### **¿Se puede encontrar la gripe aviar en los EE.UU.?**

Hay varios tipos diferentes de virus de influenza aviar.

Hubo brotes de influenza aviar en criaderos de aves de corral en Canadá y los EE.UU., pero no se identificó el virus H5N1 en estos brotes.

En 2004 se informó la existencia de una variedad de virus aviar, no el H5N1, en aves en Nueva Jersey y Delaware. La variedad identificada en este brote no se considera una amenaza para la salud humana, pero los criaderos de aves de corral en Nueva Jersey limpiaron y desinfectaron sus aves. En Delaware se sacrificaron miles de pollos.

### **¿Han habido personas infectadas con la gripe aviar? ¿Ha muerto alguien?**

El primer caso de infección humana con la gripe aviar se informó en Hong Kong en 1997. Desde entonces, se informaron más de 120 casos humanos en Asia. La mitad de las personas infectadas fallecieron.

Los funcionarios de salud pública creen que hubo personas que se infectaron con gripe aviar después de entrar en contacto con líquidos de los cuerpos de aves infectados o superficies contaminadas con estos líquidos.

A la fecha no han habido casos humanos de gripe aviar informados en los EE.UU.

### **¿Cuáles son los síntomas de la gripe aviar en los seres humanos?**

La gripe aviar puede causar síntomas típicos de la gripe como fiebre, tos, garganta irritada y dolores musculares. Los síntomas también pueden incluir infección de los ojos, neumonía y problemas graves para respirar, que posiblemente conduzcan a la muerte. Pueden pasar hasta 10 días entre la exposición al virus y el desarrollo de estos síntomas.

### **¿Existe un análisis para confirmar la existencia de la gripe aviar en seres humanos?**

Los proveedores de atención médica pueden hacer una prueba para determinar si existe influenza. Si esta prueba es positiva, se pueden hacer otras pruebas para determinar si la influenza es la gripe aviar.

### **¿Qué tipo de tratamiento se proporciona a las personas que se han infectado con la gripe aviar?**

Las personas infectadas con gripe aviar se pueden enfermar gravemente. Es posible que el tratamiento incluya hospitalización, cuidado de apoyo y/o el uso de fármacos recetados llamados antivirales. Para que los antivirales sean eficaces se debe comenzar a tomarlos dentro de 48 horas de la aparición de los síntomas. Los antibióticos no son eficaces contra la gripe aviar.

### **¿Hay una vacuna para proteger contra la gripe aviar?**

No hay una vacuna aprobada para prevenir la gripe aviar, pero los científicos están trabajando en el desarrollo de una.

### **¿Es seguro comer pollo y pavo?**

Es seguro comer pollo, pavo y huevos siempre que los haya cocinado completamente.

### **¿Cómo puedo reducir el riesgo de infectarme con gripe aviar?**

No se han informado casos de gripe aviar en los EE.UU.

Si piensa viajar a países con brotes conocidos de gripe aviar, evite los criaderos de aves, el contacto con animales vivos en mercados de alimentos frescos y cualquier superficie contaminada con excrementos de aves o animales.

Antes de viajar al extranjero, visite el sitio web de CDC ([www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)), o llame a su línea directa al 1-888-246-2675 para obtener los consejos más recientes para viajeros.

### **¿Me protegerá contra la gripe aviar una vacuna de temporada contra la gripe?**

No. Las vacunas anuales protegen contra variedades de virus que ya circulan entre los seres humanos. No ofrecen protección contra la gripe aviar. Las personas deben vacunarse contra la gripe porque la influenza de temporada mata a 36,000 personas por año en los EE.UU.

### **¿La gripe aviar puede afectar gatos y perros?**

De acuerdo a la Organización Mundial de la Salud, la gripe aviar comúnmente afecta a aves, especialmente de corral domésticas como pollos y pavos. También se ha identificado el virus en cerdos. Basándose en el conocimiento del que se dispone, la gripe aviar no afecta gatos y perros.

### **¿Por qué causa tanta preocupación la gripe aviar?**

Los seres humanos tienen poca o nada de protección contra los virus de gripe aviar. Los funcionarios de salud pública están preocupados por que los virus de la gripe aviar actuales podrían cambiar a una forma de propagarse fácilmente entre los seres humanos. No sabemos si, ni tampoco cuándo puede ocurrir. Si pasa, podría ocurrir un brote mundial o una pandemia. Se podrían enfermar y morir muchas personas, dependiendo de la gravedad de la pandemia.

Una pandemia de gripe grave podría tener un impacto muy grave en nuestra sociedad. Se enfermarían tantas personas que los hospitales y los proveedores de atención médica tendrían dificultades en tratar a todos. La vida diaria se vería alterada cuando las personas traten de evitar el contacto con otras personas. El comercio podría sufrir, si un número muy grande de personas llegara a enfermarse.

### **¿Qué están haciendo los funcionarios de salud pública con respecto a la gripe aviar?**

Si la gripe aviar se desarrolla en una pandemia, todos los países del mundo podrían verse afectados. Los expertos internacionales de la Organización Mundial de la Salud están trabajando juntos para vigilar cuidadosamente los brotes de gripe aviar en aves y humanos. Cada vez más, las naciones comparten información sobre focos de enfermedades, colaboran con métodos de control de la propagación de la infección y se preparan en caso de existir la posibilidad de una pandemia.

Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) están trabajando con organizaciones nacionales e internacionales para controlar aún más brotes de influenza aviar y se prepararse para la posibilidad de que haya una pandemia de influenza.

El CDC está trabajando junto con la Organización Mundial de la Salud y el Ministerio de Salud de Vietnam para investigar casos de H5N1 en Vietnam, y en la capacitación de las autoridades locales. El CDC está comenzando una iniciativa de \$5.5 millones para mejorar la vigilancia de la influenza en Asia.

En los EE.UU. el CDC está trabajando con la Asociación de Laboratorios de Salud Pública (Association of Public Health Laboratories) para capacitar a personal en laboratorios estatales en técnicas para identificar los virus H5. La entidad también está asistiendo a gobiernos estatales con los trabajos de planificación para una pandemia.

El Departamento de Salud y Servicios para Personas Envejecientes de New Jersey (New Jersey Department of Health and Senior Services, DHSS) se ha estado preparando durante varios años para una pandemia de influenza. Se está revisando y actualizando constantemente el Plan para una Pandemia de Influenza (Influenza Pandemic Plan) del DHSS, desarrollado en 2001. Se ha compartido el plan con las organizaciones de salud pública de Nueva Jersey, incluidos los departamentos de salud y hospitales locales.

El DHSS, junto con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), aumentaron sus esfuerzos por buscar casos de enfermedades similares a la gripe. El DHSS remite las actualizaciones de la información del CDC a organizaciones de salud pública locales y estatales, que también participan en el monitoreo de casos de enfermedades con síntomas similares a la gripe.